

**Japan Airlines Co.,Ltd.**

NRE Tennozu Bldg. 19F
4-11, Higashi-shinagawa 2 chome
Shinagawa-ku, Tokyo 140-8637
Tel: 03-5460-5747 / Fax: 03-5460-5859

JALCARGO-INFO-18-007

2018 年 5 月 21 日

お客様 各位

日本航空株式会社

【お願い】中国税関の制度対応について

拝啓 時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は JALCARGO に格段のご高配を賜り、誠にありがとうございます。

中国向け貨物(含む、トラック転送)に関する追加情報の提出について、中国税関当局より通知がございました。

FWB/FHL の追加情報の提出につきまして、何卒ご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

敬具

記

1.適用開始日

2018 年 6 月 1 日(金)の日本出発便に搭載される貨物より

2.対象貨物

中国(当社就航 PVG/SHA/PEK/DLC/CAN/TSN)向けすべての貨物 (トラック転送を含む、除く HKG 宛)

3.追加必要情報

対象: MAWB 情報(FWB)および HAWB 情報(FHL)

追加: 必要情報: SHPR/CNEE/NTFY それぞれの「国コード」・「企業コード」・「電話番号」の提出が必須。

日本籍の企業の場合、以下の通り。

国名	国コード(Country code)	企業コード(Company code)の頭文字
Japan	JP	CJK
Japan	JP	LEI

補足: SHPR/CNEE が個人のお客さまである場合、企業コードの代わりに「パスポート番号」の提出が必須

4.具体的な方法

FWB, FHL 送信が可能な方(IATA CARGO IMP に基づく入力)

<国コード・企業コード>

FWB と FHL の OCI 項目に入力願います。

<電話番号>

SHP、CNE 情報の中の国コードの後に入力願います。

(以下記入例ご参照願います。)

<FWB(記入例)>

FWB/16
000-00000033HKGPG/T1K5.6MC1.64
.
.
SHP
/CEVA FREIGHT
/LUFTFRACHTZ
/STUTTGART
/DE/70629/TE/4989123456
CNE
/CEVA FREIGHT ZHANG YI
/21F SHANGHAI
/SHANGHAI
/CN/201613/TE/8613000000001
.
.
SPH/SPX/CSL/SLY/GEN
OCI/DE/SHP/T/EUROPEAN VAT NUMBERDE1999030
/CN/CNE/T/USCI010043543

<FHL(記入例)>

FHL/5
MBI/007-00000003MUCPVG/T1K242.0
.
.
OCI/DE/SHP//EUROPEAN VAT NUMBERDE1999030
/CN/CNE//USCI010043543
SHP
.
.
/DE/86732/TE/4989123456
CNE
.
.
/CN/201613/TE/8613000000001

5.上記 4.が不可の場合

添付「海外税関提出用データ登録依頼書」を MAWB に添付の上、MAWB とハウスマニフェストに必要情報 (SHPR/CNEE の TEL No.及び SHPR/CNEE Code)を下記の通り記入願います。

<MAWB>

	Shipper Name and Address	Shipper's Account Number	<p>Not Negotiable Air Waybill Issued By _____ Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREED THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE THE CHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required. Accounting Information SHPR ID【企業コード】: ABC12345678 CNEE ID【企業コード】: CBA87654321 必須</p>	
	SHPR 情報 : 企業名,住所, <u>電話番号 (必須)</u>			
	CNEE 情報 : 企業名,住所, <u>電話番号 (必須)</u>			
	Issuing Carrier's Agent Name and City			
	Agent's ATA Code	Account No.		
	Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing			
	Reference Number	Optional Shipping Information		

<ハウスマニフェスト>

CONSOL MANIFEST										
MAWB NO. : 131-12345672 PIECES : 3 TOTAL WEIGHT : 500.0K DEPARTURE : TYO					PAGE : 1 DATE : 01/JUN/2018					
DEP	DST	HAWB NO.	SHIPPER	CONSIGNEE	PCS	SLAC	WEIGHT	SHC	GOODS DESCRIPTION	
TYO	PEK	JAL123456	○○○ TRADING 2-4 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo, JP 140-8637	□□□ CORPORATION AAA Road, BBB District, Beijing, P.R of China	3	500.0	AIRCRAFT PARTS HTS/XXXXXX			
					TE: 12345678987 USCI123456789123456789			TE: 12345678987 USCI123456789123456789		
Totals : 1 HAWBS										

- 全て有料(¥ 500/HAWB)で入力代行いたします。
- TSN 向けにつきましても、6月1日(金)から有料とさせていただきます。
- 料金は MAWB 上の Other Charge 欄に記載下さいますようお願いいたします。(記載コード: CC)
- 提出締め切りは、便出発の 3 時間前となります。

6.その他

当該書類に正しい情報を記載しご提出いただけない場合は、予定便への搭載や着地での引き渡しが遅れる可能性がございます。何卒ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

7.お問い合わせ

ご不明な点がございましたら、弊社営業担当、または予約案内までお問合せください。

(添付)

・「海外税関提出用データ登録依頼書」

以上

To JALCARGO

年 月 日

お客様 会社名 _____

電話番号 _____

海外税関提出用データ登録依頼書

当社は、貴社に対し、当社混載貨物に関し、以下の作業を依頼します。

	対象貨物・依頼事項
運送状番号	131 -
依頼事項	<p>Master に紐づく House AWB の件数 _____ 件</p> <p><input type="checkbox"/> <u>House AWB 情報のマニュアル入力の実施。</u></p> <p>提出必須項目が記載されている H/Manifest(AWB)を確かに添付していることを確認しました。</p> <p>*マニュアル入力の場合、House AWB1 件につき、¥500.-の手数料を申し受けますので、AWB Other charge due Carrier 欄へ、Special Code:CC にて合計金額を記載願います。</p> <p>例:// CC: ¥500 × 5(件) = ¥2,500 //</p> <p>(その他)</p>

※お手数ですが、添付指示書を対象貨物運送状に添付の上、旅客便の場合は予約便出発の
3時間前までに当社空港部門に搬入願います。